

E-736

U p s a k i m a s

Iš kurrio numanoma, kaip labai uždrausta, kad ne-
tėtejusios Moteriskės ir Mergos, neiwižlibu Budu
nesžcios pastojusios, savo Zywato Waisu nieku
Budū ne pažeistu; o dar mažaus, jau gimmu-
sius Rudikius savo, ne nužudditu; priegtam,
kad tokios Mergos, žinodamos, jog jau
susigawo, tai ne užtylētu, neigi potam
slapczy ginditu.

E1794J

Maloningiausis Prūsū Karalus rods pasyre ir priraše
Korawones, Kurrias, Istatimus Žemės Peržengės. kėsti
turesent, bet tikl' pagal savo Malone ypaczy to Misti bey Ru-
penti tur, idant isminingais Istatimais ir Pagraudenimais savo
wiernus Padonus nu to apsaugotu, kad Istatimus Žemės ne per-
žengtu ir taipo i Korawone bey Bedq, kurri Peržengėciam tik.
Kray tekti tur, siems i pult ne reikėtu.

Mokitojiei rods Baznyčia ir Szuilefa Padonus pagraudė-
na, idant wiežlibay, patogien ir wiernay pasielgtu, bet kadangi
ne wissur ir wissados ant ju Zodzju klause, neigi taipo pasielgia,
tai Korawones sekti tur, idant wisska dawadney eitu, ir kiek
wiens be Baimės ir su Pakajum' musu Žemės gywent galetu.

Didziū didzausias ir diden bausus Nusidejims ir Nusizengims
is tiesos ras yra, kad Motina kokia Rudiki savo nekaltq, ir pri-
sistengt' arba gintis ne galinti, nužubda; Taipu ji per tankien del to
nusideda ir nusizengia, kadangi bijas, jog i Gedq bey Wargq i
pulsent ir Gywasti ne galēsnt' islaidyt.

Malonin.

Maloningiausasis Karalus todėl kitta baisty Nusidejima
ir Nusizengima ypaczen uzdraudzia ir nor, kad koznas nu jo
saugotusi, idant i Korawone ne i pult turetu. O jeib kiek wiens
nu to galetu saugotus, o nusidejes tami ne galetu iskalbet, sakyt
norėdams, kad nieko nu to ne žinuosjes, tai ant Karalaus Pale-
pimmo parupintas yra Suglaudimmas wissu tu Istatimū ir Pa-
graudenimū, kurrāse tā baisty Nusizengima uzdrausta, ir Per-
zengenciam Korawone paskrita ir prirabita, rādom. O šis
Suglaudimmas wissiemis i Žinę didamas yra.

Kożna netekėjusi Žmona arba Merga prasiradusi wienintelen
šitto sawo newiežlibo Elgimmo deley pagal Istatimus Karalaus
niekū Budū ne bus korawota, neigi ne wienam ne wale bus jei
del to kę už Alkiū west, neigi ne jokū Budū je apženklint. Kūmi
jei po Alkiū Žmonū galetu Gedą daryt, je i pikta Paskalba i west,
ir taipo sekanciam Ezeš jōs Gilukte tarp Žmonū gaisinti.

Tokia Žmona arba Merga pagal Istatimus Karalaus is to,
nu kurrio nešcia pastojo, sulaukti gal, kad jis už jōs bey už Ku-
dikio Iblaikimā apšczen rupinti tures, o jey jšiai tai is gerōs
Walēs ne noretu, arba jey ji kirkociū Budū su žūmi ne galetu
sutikt, tai ji tai tikt Wyrāusybei tur apsakyt, kurri jei tūjau pri-
rodys, kę cze tūresent dacht.

Bet tokia Žmona arba Merga, jey sawo Gynasti bey Garbe
myl, o tā ne prapuldit, neigi i Cuktuse nugabenta buti nor, už
tai is wissōs Suldōs rupinti tur, kad pagal sekancius Istatimus
tikray pasielgtu ;

Butent: Kad ji newiežlibū Budū su fokū Wyrū sugullejo,
tai jji nu to Ezešo ant sawēs didey dabotis tur, o pajusdama ir
numanydama, kad jau susigawo, tojau ne tikrai tam Žmogui, is
kurrio nešcia esant mislija, bet ir Gimdytojiems sawo, arba
tiems, kurrie jū Wietoj yra, arba Senuttei, arba kirtai wiežli-
bai ir wiernai Moterei, kurri pati jau Waikus užauginno, tur
apsisakit, ir taipo dar nešcia esant, irgi patim Gimdimme tikray
tur pasielgt, kaipo Gimdytojei, arba tos Moteres jei sakys ir
priedis.

Jeji tai ne darytu, ant to ne klausytu, ir taipo ne pasielatu,
o Rudikis fokū arba tokū Budū Iškada gautu, o isroditu, kad
jji

Jiji Rudikui tytioms ta Zskada padare, arba tikl tamē cze kalta esant, kadangi ne tikfray už jį rupino ir ne dare, ka darnt tur-rejo, tai jiji, ar Rudikis numirres, ar gyws is likles, užpelaita Korawone festi turēs. Butent: Zmonā Pulkui matant Kardū mirti turēs, ar nū Budelio Rikstemis isplakta, arba ant ilgo Czesu i Cuktuse nugabenta ir nukorawota bus.

Kad tokia Zmona arba Merga Rudiki pagimda, ir ta tik-fray prikawot ir gyna islaika, tai ji del to, kadangi uztilejo ir paslepe, nesčia esant, ir slapezey pagimde, nieku Budū ne bus korawota. Bet jiji tiktai, kad Rudikis ne Czesu, arba Zywatē Motinos jau numirres, uzgimme, arba weik po Gimdimmo atlik-ko, ta minnau! ne tur nū sawēs šallin mest, arba kur pakast, ar paslept, bet, jey didē Korawone iswengti nor, už tai rupinti tur, kad Lawona Whrausabei galētu parodit, jey ji ta apžurēt noretu.

Koznas Wyrš, kurs su tokia Zmona arba Merga, tokid newiezlibu Budū sugulejo, ant jōs diden daboti tur. O numanibams, kad ji jau ne tukcija, je tojau ant to pagraudent ir wersti tur, kad jiji tojau tiems apsakytu, kurriems apsakyt palepta jau girdejom. O kad ji tai ne noretu, tai jis pats nu ejes, tai apsa-kiti tur, hau jis i Festunge arba Cuktuse nugabets ir diden korawots bus.

O jey tas pats Wyrš ta Zmonā arba Mergā ant to ragino, arba fittokul Budū je werte, idant Rudiki sawo žuditu, tai ir jissai Kardū mirti turēs.

Gimdytosiei, o ypaczey Motinos, arba tie, kurrie jū Wietoj yra, Gaspodorei ir Gaspadiunes, arba tie, kurriems palepta, ant Sluginū bey Mergū dabot, tapo jau ir tie, kurrie su tokia Zmona arba Merga, nū kurrōs Kalba iseit, buk nesčia esant, wiename Butte gymēna, ant jōs diden daboti tur; o jey numanytu, je jau tikfray nesčia esant, tai je meilingay graudenti ir ant to wersti tur, idant issipazintu, kaip su je yra, o kad ji ne noretu issipazint, tai Whrausabei tur apsaknt, kurri tolaus parūpis, kas cze reikalinga bus. Kurs tai ne darys, tas, kiek sawo Nepaklujnumū nukaltēs, Cuktusej arba Festungej bus nukorawotas.

Kaš priegtam tokiā Zmonā arba Mergā dar ant to ragintu, užtylēt ir paslept, kad nekėia, ir slapczy pagimdit, ir jei dar ant to pristotu, tas ar Kardū mirti turrės, ar kuno skaudzy bus nukorawots.

O ir tiems Zmonems, kad ir ne Gentis tās nekėids Mergos, neigi kittokiu Budū su je Dupesti arba Darbā turetu, prigul, jey jii tiems butu pasakius? kad nekėia, je tojau ant to ragint, idant tiems pagal prirakitus Istatimus isipazintu, kaip su je esant. Jey jie numanitu, kad jisi tai norėtu užtylēt, tai tojau jōs Gimdytojiems, Gentiems, arba tiems, pas kurrius ji sluzi, arba ir Wyrausybei tur apsakyt. O kad jie tai ne darys, tai jie sunkiey, kaip nukalte, korawoti bus.

Sėnosos arba Pribuwėjes kad tokiā nekėia Zmona ar Mergai joms pasizintu, kaip su je yra ir joms pasisakitu, je ne prastoti, bet jōs pasigailėtis, meilingay prieš je pasielgtis ir jei pristoti tur, o ypaczy, jey didę Korawone iswengti nor, wiska, ta jii joms pasizinno, taip ilaay tur užtylēt, ikki numanitu, kad ji prieš Rudiki sawo kumi norėtu nusidėti, tada tai tojau Wyrausybei tur apsakit. Engū Budū ir wiski tie, kurriems tokiā Zmona pasizinne ir apsake, kaip su je esant, wiska užtylėti tur, o kad jau labbay reikalinga butu ni to ta pasakyt, tai tiktai wienintelej Wyrausybei tur apsakyt.

Taipojau Wakmistrams ir Szaltikums prigul, jey tiems kas apsakytu, arba jey jie patis tarp Mergū wienā matytu, kuri nekėia, o tatai paslept uoretu, tai jie tojau, kad didę Korawone iswengti nor, tai Wyrausybei tur apsakyt, idant ši tai seraus galėtu dūt ischrimēt, ir wiska varupint bey itaisyt, kad ta Zmona prieš Rudiki sawo ne gaute nussidet.

Kożnas pagal kittus Istatimus ir Pagraudenimus Karalaus tikfran ir wiernay tur elatis ir saugotis, idant i Korawone bey Iškada jam i pult ne reikėtu.